

# FUXTEC

**Original-Bedienungsanleitung**

# **Kinder Transportwagen CTXL-900**



**ACHTUNG:** Bitte lesen Sie sich vor Arbeitsbeginn das Betriebshandbuch aufmerksam durch, da es alle wichtigen Informationen und Sicherheitshinweise enthält, deren Einhaltung die Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Gerätes ist.

FUXTEC GmbH  
KAPPSTR.69 , 71083 HERRENBERG - GÜLTSTEIN , GERMANY

## Inhalt

1. Contenu de la livraison .....	5
2. Instructions de montage .....	6
2.1 Fixation des roues avant/roues pivotantes .....	6
2.2 Montage de l'essieu arrière .....	7
2.3 Montage des roues arrière .....	7
2.4 Montage de la toiture .....	7
2.5 Fixation du sac arrière .....	9
3. Manuel d'instructions .....	9
3.1. Retrait et fixation de la housse de protection.....	9
3.2 Déplier le chariot .....	10
3.3 Plier le chariot.....	11
3.4 Réglage de la poignée de poussée et du timon .....	12
3.5 Déplacement du chariot.....	12
3.6 Actionnement et desserrage du frein de stationnement.....	13
3.7 Utilisation du toit.....	13
3.8 Utilisation des ceintures de sécurité .....	14
3.9 Retrait de la housse en tissu.....	14
3.10 Maintenance et entretien .....	15
4. Instructions d'entretien.....	16
5. Garantie .....	16
6. Avertissement et consignes de sécurité.....	17

Chariot original FUXTEC CTXL-900 – Family Cruiser

Félicitations pour votre achat de la charrette à bras FUXTEC originale.

Pour que vous et votre enfant vous sentiez en sécurité lorsque vous utilisez le chariot à main FUXTEC Family Cruiser, vous avez pris la décision d'acheter un produit de haute qualité de FUXTEC et vous avez fait un très bon choix. Une fabrication avec des contrôles - qualité stricts et permanents vous donnent l'assurance que vous profiterez longtemps de votre chariot FUXTEC.

Immédiatement après avoir reçu votre chariot FUXTEC, veuillez vérifier qu'il a été livré dans son intégralité et qu'il ne manque aucune pièce. En outre, veuillez vérifier soigneusement toutes les fonctions du chariot et signaler tout problème pendant la période de rétractation. Dans ce cas, notre service clientèle se fera un plaisir de vous aider.

**Nouveauté, ce chariot est désormais homologué EN-1888-1+A1 et EN-1888-2 +A1.**

**Utilisation à des fins professionnelles placée sous la responsabilité continue d'adultes et soumise à l'approbation d'une Protection Maternelle et Infantile (PMI).**

Vous pouvez nous contacter directement à l'adresse [info@fuxtec.fr](mailto:info@fuxtec.fr)





## 1. Contenu de la livraison



Cadre aluminium et tissu habitable



2x sièges supplémentaires pour les petits enfants



Sac de transport avec barres de toit



2 roues avant pivotantes



Essieu arrière avec frein de stationnement + 2 roues arrière



Couverture protectrice



Toit avec sac de transport

## 2. Instructions de montage

### 2.1 Fixation des roues avant/roues pivotantes



#### Étape 1

Positionnez la roue avant sur le support comme indiqué.

#### Étape 2

Appuyez sur le bouton de verrouillage et maintenez-le enfoncé.

#### Étape 3

En appuyant sur le bouton de verrouillage, placez la roue avant sur le support.



#### Étape 4

Après avoir monté la roue, relâchez le bouton de verrouillage.

#### Étape 5

Répétez la procédure pour la deuxième roue avant.

### **IMPORTANT**

**Avant chaque utilisation, veuillez-vous assurer soigneusement que les roues soient correctement verrouillées.**

## 2.2 Montage de l'essieu arrière



### Étape 1

Positionnez l'essieu arrière comme indiqué

### Étape 2

Appuyez l'essieu arrière sur le cadre jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.

### Étape 3

Vérifiez soigneusement que l'axe de la roue arrière soit engagé et donc fermement relié au châssis.

## 2.3 Montage des roues arrière



### Étape 1

Tirez le dispositif de sécurité comme indiqué..

### Étape 2

Tout en tenant le boulon de sécurité en position déverrouillé (en tirant dessus), mettez la roue sur l'essieu arrière. Lorsque la roue est dans la position souhaitée, relâchez le dispositif de sécurité.

### Étape 3

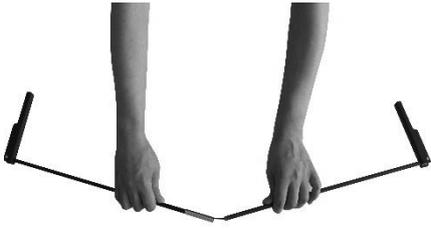
Répétez la procédure pour la 2ème roue arrière.

## 2.4 Montage de la toiture



### Étape 1

Retirez les deux paires de barres de toit du sac de transport.



Étape 2

Reliez les barres en les imbriquant l'une à l'autre.



Étape 3

Veillez placer les attaches des tiges de maintien en diagonale sur les tiges télescopiques - comme indiqué sur l'image de gauche. Les tiges télescopiques sont fixées dans le filetage du cadre par rotation pour la fixation.



Vue de haut en bas des barres de toit correctement installées.



Étape 4

Tendez le toit en tissu sur le chariot à l'aide des perches télescopiques.

## 2.5 Fixation du sac arrière



Accrochez le sac arrière (accessoire disponible en option et non inclus dans le contenu standard de la livraison) dans les renforts horizontaux du cadre, sous la poignée de poussée, comme illustré.

## 3. Manuel d'instructions

### 3.1. Retrait et fixation de la housse de protection



#### Étape 1

Placez le chariot devant vous comme indiqué.

#### Étape 2

Desserrez les deux clips de fixation sur la partie inférieure du chariot.

#### Étape 3

Ouvrez la fermeture velcro et tirez le couvercle de protection vers le haut.

Pour fixer le couvercle de protection, procédez dans l'ordre inverse.

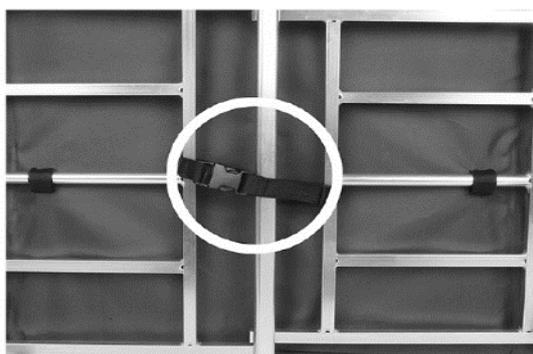
### 3.2 Déplier le chariot



Étape 1  
Déverrouillez le clip de sécurité.



Étape 2  
Démontez le chariot et placez le tissu sur le cadre.



Placez le clip de sécurité à l'extérieur du cadre en aluminium pour empêcher le pliage accidentel du chariot pendant son utilisation.

#### **IMPORTANT**

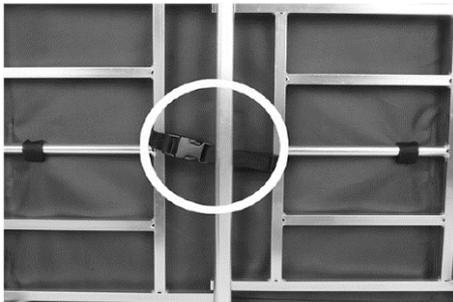
**Avant le pliage, le clip de sécurité doit être fixé à l'intérieur du cadre.**

### 3.3 Plier le chariot



#### Étape 1

Retirez le toit et abaissez les tiges télescopiques dans le cadre. Pour ce faire, tournez les tiges fixes afin de les faire rentrer dans le cadre.



#### Étape 2

Fixez le clip de verrouillage à l'intérieur du cadre comme indiqué.



#### Étape 3

Tirez sur la languette de tissu indiquée pour assembler le chariot. Ensuite, pressez le chariot de façon compacte à la main.



#### Étape 4

Fermez le clip de sécurité. Pour réduire le volume du chariot, vous pouvez également tirer légèrement sur la sangle de fixation..

### 3.4 Réglage de la poignée de poussée et du timon



#### Étape 1

Appuyez simultanément sur les deux boutons de la barre de poussée pour régler l'angle. La poignée peut se verrouiller dans différentes positions.

#### Étape 2

Pour utiliser la barre de traction télescopique, il suffit de la sortir du support du cadre par la poignée.

### 3.5 Déplacement du chariot



Poussez le chariot avec la poignée de poussée arrière sur les routes pavées. Sur les terrains accidentés, veuillez utiliser la barre de traction télescopique à l'extrémité avant du chariot.

#### **IMPORTANT**

**Ne vous appuyez pas sur la poignée de poussée. Elle n'est pas conçue pour supporter un poids élevé. Il existe un risque de casse si vous appuyez trop fortement.**

### 3.6 Actionnement et desserrage du frein de stationnement



Pour verrouiller le frein, appuyez dessus. Assurez-vous que la tige de frein s'engage dans les engrenages des pneus lors du freinage. Pour libérer le verrou, soulevez le levier de frein.

#### **IMPORTANT**

**Veillez à verrouiller le frein de stationnement lorsque vous placez ou retirez votre enfant du chariot.**

### 3.7 Utilisation du toit

La capote est dotée d'un filet intégré qui vous permet de voir l'intérieur du chariot à tout moment (toit ouvrant)

ÉTAPE 1 : Pour ouvrir le toit, utiliser la fermeture éclair.

ÉTAPE 2 : Une fois le toit complètement ouvert, le tissu protection anti UV fixé à l'autre extrémité du chariot à l'aide de bandes velcro dans les coins.

### 3.8 Utilisation des ceintures de sécurité



Insérez les languettes de la boucle combinée avec la ceinture baudrier et la ceinture pelvienne dans la boucle de la fixation pour fermer la ceinture de sécurité à 5 points.

Régler la ceinture de sécurité :

Réglez la ceinture en déplaçant les dispositifs de réglage des ceintures d'épaule, abdominale et d'entrejambe à la longueur requise.

ATTENTION. Réglez toujours la ceinture de sécurité à 5 points pour l'adapter lorsque vous changez la position assise de votre enfant.

Ouverture du harnais :

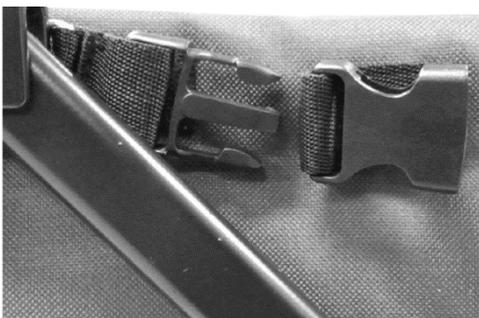
Appuyez sur le bouton central de la boucle de fixation de sécurité et tirez les languettes de la boucle

#### **AVIS IMPORTANT**

**Utilisez toujours le système de ceinture de sécurité !**

**IMPORTANT ! Lorsque la ceinture est portée ou ouverte, ses extrémités ne doivent pas être à la portée des jeunes enfants. Il s'agit de petites pièces qui peuvent présenter un risque d'étouffement.**

### 3.9 Retrait de la housse en tissu



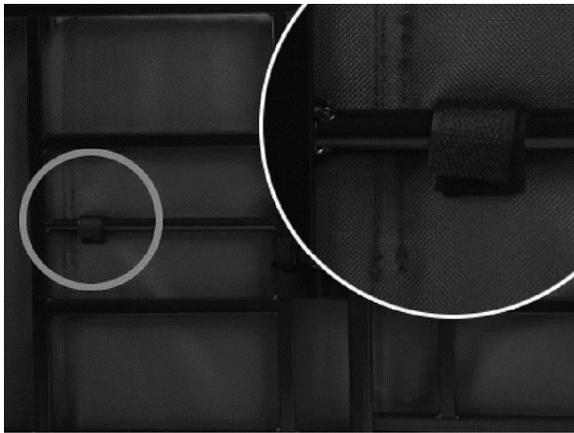
#### Étape 1

Ouvrez toutes les connexions / clips sur la couverture en tissu.



Étape 2

Desserrez tous les velcros et boutons-pression à l'avant et à l'arrière du chariot.



Étape 3

Ouvrez toutes les fermetures Velcro sur la face inférieure du chariot. Vous pouvez ensuite retirer la housse en tissu du cadre.

### 3.10 Maintenance et entretien

Das Produkt sollte regelmäßig geprüft und gesäubert werden.

Le produit doit être contrôlé et nettoyé régulièrement.

- Veuillez vérifier régulièrement que toutes les pièces importantes ne sont pas endommagées. Assurez-vous que les pièces mécaniques fonctionnent correctement.
- Veuillez vérifier régulièrement que toutes les vis, rivets, boulons et autres éléments de fixation sont bien serrés.
- Ne pas utiliser de graisse ou d'huile pour la lubrification, utiliser un spray à base de silicone.
- Un chargement trop lourd, un pliage incorrect ou l'utilisation d'accessoires non approuvés peuvent endommager ou détruire le chariot.
- Ne chargez jamais plus de 5 kg dans le sac arrière.
- Stockez le chariot plié uniquement dans un endroit bien ventilé pour éviter la formation de moisissures. Aucune humidité autorisée.
- Si le chariot est soumis à une utilisation intensive pendant une longue période (par exemple, en cas d'exposition intensive au soleil), les parties textiles peuvent perdre leur couleur ; toutefois, cela ne constitue pas un motif de réclamation.
- N'utilisez pas le chariot si des pièces sont pliées, usées ou cassées.

- N'utilisez pas d'accessoires qui n'ont pas été approuvés par FUXTEC GmbH pour être utilisés avec le Super Cruiser - CTXL 900.

## 4. Instructions d'entretien

Les textiles du chariot peuvent être nettoyés avec une éponge et de l'eau chaude savonneuse. En règle générale, n'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs (chlore, etc.) pour nettoyer la housse textile, mais uniquement une solution à base d'eau légèrement savonneuse ou un produit de nettoyage spécial pour textiles.

Les pièces en plastique et le châssis doivent également être nettoyés à l'eau savonneuse. Après avoir utilisé le chariot par temps de pluie ou d'humidité, veillez à nettoyer et à sécher le cadre. Si la housse en tissu est trempée, laissez sécher le chariot lorsqu'il est en position verticale ou étirée.

Il faut régulièrement démonter les roues et traiter les essieux ainsi que tous les joints articulés et la suspension avec un spray à base de silicone (sans graisse ni huile). Cela permettra à votre chariot de fonctionner de manière fluide et silencieuse et de limiter l'usure prématurée. Veillez à ce qu'aucun film de rouille ne se développe en prenant soin de votre chariot de manière appropriée, car cela ne constitue pas un motif de plainte (stockage dans un endroit sec).

## 5. Garantie

Ce produit a été fabriqué selon les normes de qualité les plus élevées. Lors de l'achat d'un produit neuf, le fabricant accorde la garantie légale de 24 mois, à compter de la date de vente. La garantie ne couvre que les défauts dus à des défauts de matériel et/ou de fabrication et la non-réalisation des caractéristiques garanties. Pour faire valoir la garantie, il faut joindre l'original du ticket de caisse avec la date de la vente. Les réparations sous garantie sont effectuées exclusivement par FUXTEC GmbH. Un droit à la garantie n'existe qu'en cas d'utilisation prévue.

Sont exclus de la garantie légale tous les dommages causés par les événements suivants :

- Mauvaise utilisation, sur charge ou négligence.
- utilisation commerciale (industrie, commerce, location).
- Réparations par des personnes non autorisées agences.
- Dommages dus à un impact étranger, corps étrangers, des substances ou des accidents.

Les pièces d'usure sont exclues de la garantie.

## 6. Avertissement et consignes de sécurité

### IMPORTANT !

En guise de rappel, ce chariot est non homologué EN-1888-1 : Utilisation à des fins professionnelles placée sous la responsabilité continue d'adultes et soumise à l'approbation d'une Protection Maternelle et Infantile (PMI).

Veillez conserver ces instructions pour toute référence ultérieure. Le non-respect de ces instructions peut compromettre la sécurité de votre enfant. Il est important que toutes les personnes qui utilisent le chariot et ses accessoires sachent comment les manipuler, même si elles n'utilisent le chariot que pendant une courte période. Il convient de noter que ce manuel d'instructions ne peut pas éliminer tous les dangers possibles auxquels un enfant peut être exposé du fait de l'utilisation de ce produit. L'utilisateur est responsable de la sécurité de l'enfant. Si vous avez d'autres questions, le service clientèle de FUXTEC se fera un plaisir de vous aider.

### IMPORTANT !

Lisez attentivement le manuel d'instructions et familiarisez-vous avec le chariot avant de l'utiliser avec votre enfant.

Si votre chariot doit être utilisé par des personnes qui ne le connaissent pas (par exemple, des grands-parents), expliquez-leur toujours son utilisation au préalable.

La sécurité de votre enfant peut être compromise si vous ne suivez pas ces instructions d'utilisation.

Conservez soigneusement les instructions pour une consultation ultérieure.

N'utilisez pas d'accessoires qui n'ont pas été approuvés par FUXTEC GmbH pour être utilisés avec le Family Cruiser.

Seules les pièces de rechange d'origine ou recommandées par FUXTEC GmbH doivent être utilisées avec le Family Cruiser.

Si vous avez des questions concernant l'utilisation du Family Cruiser ou de ses accessoires, veuillez contacter le service clientèle de FUXTEC GmbH.

**IMPORTANT !** La capacité de charge maximale du chariot est de 75 kg (plus 5 kg supplémentaires sur le sac arrière amovible).

**AVERTISSEMENT !** Cette unité de siège ne convient pas aux enfants de moins de 6 mois.

**AVERTISSEMENT !** N'utilisez jamais la poignée de poussée pour soulever l'avant de la poussette. Ne vous appuyez pas sur la poignée de poussée. Il s'agit d'un dispositif de confort. Les joints de la poignée de poussée ne peuvent pas résister à une pression plus forte exercée par le haut de la poignée de poussée et se briseront ! Une utilisation inappropriée annule la garantie !

**AVERTISSEMENT !** Ce produit ne convient pas pour le jogging ou le patinage.

**AVERTISSEMENT !** Assurez-vous que tous les verrous sont fermés avant l'utilisation.

**AVERTISSEMENT !** Lorsque vous transportez le chariot, veillez à ne pas ouvrir accidentellement les loquets de sécurité.

AVERTISSEMENT ! Lorsque vous pliez le cadre, veillez à ne pas vous coincer ou coincer d'autres personnes.

AVERTISSEMENT ! Ne pliez pas le chariot lorsqu'un ou plusieurs enfants sont à l'intérieur.

AVERTISSEMENT ! Ne laissez pas votre enfant jouer avec le chariot.

AVERTISSEMENT ! Assurez-vous que votre enfant est hors de portée lors du dépliage et du pliage du chariot pour éviter toute blessure.

AVERTISSEMENT ! Utilisez une ceinture de sécurité dès que votre enfant peut s'asseoir seul.

AVERTISSEMENT ! Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT ! Lorsque vous garez le chariot, serrez toujours le frein avant de faire entrer ou sortir l'enfant.

AVERTISSEMENT ! Les charges fixées sur la poignée de poussée affectent la stabilité de la poussette.

AVERTISSEMENT : Protégez l'enfant contre les rayons intenses du soleil. Le toit protège des rayons UV mais jusqu'à une certaine durée d'exposition.

AVERTISSEMENT : utilisez toujours la sangle d'entrejambe en même temps que la ceinture abdominale.

AVERTISSEMENT ! Ajustez toujours le harnais lorsque vous changez la position assise de votre enfant.

AVERTISSEMENT ! N'utilisez ce chariot que pour le nombre d'enfants prévu (4).

AVERTISSEMENT ! Les charges fixées à la poignée et/ou au dossier et/ou aux côtés de la poussette affecteront la stabilité de la poussette.

IMPORTANT ! Ne garez le chariot que lorsque le frein est enclenché.

IMPORTANT : Vérifiez toujours que le frein est correctement enclenché.

